Второй частью концепта является бедность, которая, конечно, является противоположностью богатства. Бедность – это не только экономическое и социальное состояние людей, имеющих минимальный доход, но это особый образ и стиль жизни, стереотипы восприятия. Всем известны пословицы, отражающие данную позицию. «Geld allein macht nicht glücklich» – «Не в деньгах счастье» [5], «Armut ist keine Sünde» – «Бедность не порок» [5]; «Poverty is no sin» – «Бедность не порок» [1], «Poverty is not a shame, but the being ashamed of it is» – «Бедность – не позор; позор – стыдиться бедности» [1], «A great dowry is a bed full of brambles» – «Богатое приданое – это постель полная колючек» [1].

Для многих людей бедность является важным отправным моментом для достижения не только материального благополучия, но и стремление к лучшей духовно-насыщенной жизни. «Armut ist des Reichtums Hand und Fuß» – «Бедность – это руки и ноги богатства» [10], «Armut lehrt Künste» – «Бедность учит искусству» [5]; «Hunger breaks stone walls» – «Нужда всему научит» [1].

Таким образом, следует отметить, что доминирующую позицию в английских и немецких пословицах при описании богатства занимает наличие у человека духовных ценностей, который стремится к их преумножению и накоплению, нежели получение материального блага. В некоторых пословицах прослеживается негативное отношение к наличию богатства. Бедность же в пословицах не порицается, а считается важным этапом в жизни человека, стремящегося к лучшему.

1. 100 английских пословиц и поговорок с переводом [Электронный ресурс]. URL: <https://notagram.ru/100-anglijskih-poslovits-i-pogovorok-s-perevodom/> (дата обращения: 02.04.2021)
2. 400 немецких пословиц и поговорок [Электронный ресурс]. URL: <https://www.litmir.me/br/?b=554655&p=1#section> (дата обращения: 02.04.2021)
3. Английские пословицы про богатство [Электронный ресурс]. URL: <http://eduengl.ru/poslovicy/145-angliiskie-poslovicy-pro-bogatstvo.html> (дата обращения: 02.04.2021)
4. Богатство и бедность [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ponjatija.ru/node/5079> (дата обращения: 01.04.2021)
5. Немецко-русский словарь пословиц и поговорок [Электронный ресурс]. URL: <http://scheptikin.narod.ru/sprichwoerter/index.html> (дата обращения: 02.04.2021)
6. Попова З.Д., Стернин И.А. Очерки по когнитивной лингвистике / З.Д. Попова, И.А. Стернин. – Воронеж: «Истоки», 2001. – 191 с.
7. Тентимишова А.К. Концепт и концептосфера в исследованиях ученых-лингвистов // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2016. – Т. 17. – С. 226–230.
8. Трофимова А.В. Концепт «Огонь» в современном русском языке: автореф. дис. канд. филолог. наук: 10.02.01 / А.В. Трофимова. – М., 2005. – 26 с.
9. Шаталова-Давыдова Е.В. Концепт как метод познания социокультурной реальности в России // Вестник Нижегородского университета им. Н.И. Лобачевского. Серия Социальные науки. – 2012. – № 3(27). – С. 156–160.
10. Sprichwörter [Электронный ресурс]. URL: <https://www.sprichwoerter.net/deutsche-sprichwoerter-und-redewendungen/> (дата обращения: 02.04.2021)

Жэнь Чуньянь

Немного об антонимах в русском языке

*Сычуаньский университет иностранных языков
(КНР, Чэнду)*

doi: 10.18411/lj-04-2021-189

Аннотация

Статья посвящена антонимам в русском языке. Антонимы занимают важное место в лексике, а особенно в области стилистики. Приведены отличительные особенности антонимов от других лексических категорий. Таким образом, при помощи антонимов, мы можем понять фразеологизм и уяснить разницу между синонимами и

разобраться в значении слов. Правильное использование синонимов может сделать русский язык точным и живым и избегать однообразности и повторения.

Ключевые слова: антонимы, понятие, классификация, роль, стилистическая функция.

Abstract

The article is devoted to antonyms in Russian. Antonyms occupy an important place in vocabulary, and especially in the area of stylistics. The distinctive features of antonyms from other lexical categories are given. Thus, with the help of antonyms, we can understand phraseological units and understand the difference between synonyms and understand the meaning of words. The correct use of synonyms can make the Russian language accurate and lively and avoid monotony and repetition.

Key words: antonyms, concept, classification, role, stylistic function.

Язык представляет собой важнейшее средство общения и коммуникации между людьми. Как известно, антонимы являются неотъемлемой частью лексики. Поэтому антонимы имеют огромное значение в общении. В речи антонимы чаще всего выполняет стилистическую функцию, которая реализуется в создании некоторых стилистических фигур – антифразис, оксюморон, антитеза, каламбур.

Целью работы является определение понятия, классификации и роли антонимов в русском языке.

Антонимы – это слова, различные по звучанию, как правило, относятся к одной части речи и образуют пары. Например, высокий – низкий, громко – тихо, тьма – свет. Широко используются антонимы в пословицах, поговорках:

- 1) Где радость, тут и горе, где горе, там и радость.
- 2) Через близкое познается далёкое, через тьму познается свет.
- 3) Французская поговорка гласит: «Сухой рыбак и мокрый охотник являются видом печальный». Не имев никогда пристрастия к рыбной ловле, я не могу судить о том, что испытывает рыбак в хорошую, ясную погоду и насколько в ненастное время удовольствие, доставляемое ему обильной добычей, перевешивает неприятность быть мокрым. Но для охотника дождь – сущее бедствие. Они делают пословицу и поговорку живыми, игривыми и глубокими [1].

В антонимах проявляется один из типов логической противоположности. Противоположными являются два видовых понятия, которые больше всего отличаются друг от друга внутри одного и того же родового понятия. Например, видовые понятия: «весна», «лето», «осень» и «зима» создают родовое понятие «сезон». Среди этих видовых понятий больше всего отличаются друг от друга понятия «весна» – «осень», «лето» – «зима». Эти понятия и являются противоположными, а слова, которые выражают эти понятия, являются антонимами.

Не всегда внутри видовых понятий, которые входят в состав одного родового понятия, можно обнаружить противоположные понятия. Например, среди понятий «яблоко», «груша», «ананас», «апельсин», входящих в родовое понятие «фрукты», противоположные понятия выделить нельзя.

Антонимы имеют свой антонимический ряд. Так русский язык состоит из двух и более антонимов, семантических близких по функции противопоставления. Они вступают между собой в сложные отношения, созывая своего рода антонимические парадигмы. По количеству членов антонимические ряды подразделяют на бинарные (слева – справа, права – ложь) и полинарные (разрушать – создать, творить, строить). В русском языке больше полинарных, чем бинарных.

Антонимия слов тесно связана с многозначностью слова. Эта связь подчеркивает системность отношений лексических единиц. Одно и то же слово, содержащее разные

значения, может иметь разные антонимы. К примеру: свежий – грязный (воздух), свежая – старая (газета) [2].

Следует иметь в виду, что полная антонимия всех значений многозначных слов имеется, но сравнительно мало. Также это явление сравнительно редкое, то есть иногда некоторое из значений многозначного слова не имеет в русском языке антонимы. Так что в антонимические отношения вступают только некоторые значения полисемии. На системность указывает на взаимосвязь многозначности и антонимии лексических единиц.

Синонимия и антонимия – универсальные явления в русском языке, непосредственно представляющие то, что лингвисты называют языковой системой, которая, как известно, строится на основе объединительных и различительных признаков.

Синонимы и антонимы относятся к лексике. Когда мы изучаем антонимы, естественно возникает вопрос об их отношении к другим лексическим категориям, в первую очередь к синонимам, что свидетельствует их тесную связь.

Современная лексикология рассматривает синонимию и антонимию как предельные случаи. Они имеют как взаимозаменяемости, так и противопоставленности слов по содержанию. При этом для синонимических отношений характерно семантическое сходство, для антонимических это семантическое различие. Антонимы чаще всего используются в контексте, содержащем противоположное значение.

Синонимия в языке представлена широко, чем антонимия. В антонимические отношения вступают лишь слова, соотносительные по какому-либо качественному, количественному, временному, пространственному признаку, принадлежащие к одной и той же категории объективной действительности как взаимоисключающие понятия: красивый – некрасивый, много – мало, утро – вечер, удалять – приближать. Слова иных значений обычно не имеют антонимов. Например, дом, мышление, писать, двадцать. То есть противоположные понятия могут выразить лишь качественные, количественные, временные и пространственные отношения.

Приведем классификацию антонимов :

1. Контрарные антонимы.
2. Контрадикторные антонимы.
3. Векторные антонимы.

Контрарные антонимы обозначают противопоставленность предметов, признаков, явлений. В состав контрарного антонимического ряда можно включить средний член – слово с относительно нейтральным значением, вокруг которого располагаются положительный и отрицательный члены. Кроме того, слова, выражающие основное время и пространство, тоже принадлежат к этому виду. К примеру: позавчера – вчера – сегодня – завтра – послезавтра.

Контрадикторные антонимы обозначают противопоставленность предметов, признаков, явлений, один из которых исключает существование другого. В антонимах этого типа проявляется контрадикторный тип логической противоположности, при котором между противоположными понятиями отсутствует среднее звено: жизнь – смерть, женатый – холостой, война – мир, добро – зло.

Векторные антонимы особый тип обозначающий противоположность разнонаправленных действий или признаков. Например, вверх – вниз, вперед – назад, собирать – разбирать, зажигать – гасить, въезжать – выезжать, давать – брать [3].

В разговорной речи и в русском языке художественных произведений создается фигура антифразиса, то есть слово употребляется в противоположном значении. Антифразис часто используется в разговорной речи: ну и молодцы же вы! (они выражают значения «вы делали плохо») – откуда, умная, бредёшь ты, голова? (И.А. Крылов) умная голова для осекла в России на самом деле значит значение «глупая».

Оксюморон образуются в результате сочетания логически несовместимых противоположных понятий: живой труп, оптимистическая трагедия. Оксюморон (т.е. соединение слов, противоположных по смыслу) широко используется в художественной литературе и публицистике. Но слова, используемые для оксюморона, в строгом значении не могут создать антонимы, так как они не относятся к одной части речи.

Антитеза (то есть контекстуальное противопоставление) отличается тем, что создается как с помощью синонимов, так и с помощью антонимов. Антонимы являются важнейшим средством создания антитезы – стилистической фигуры резкого противопоставления. Антитеза может создать эффекты сильного положительного и отрицательного контраста.

Столкновение в речи антонимов – многозначных слов рождает каламбур. Каламбур от французского языка «calembour», первоначальный смысл — это игра слов, в одной фразе наречно позволяли включить одно и то же слово в два разных значения или использовали паронимы, чтобы получились комический эффект. Он создаётся путём разных значений одного слова или разных слов, или словосочетаний, сходных по звучанию.

Антонимия фразеологизмов отличается от обычных антонимов тем, что она имеет целостное значение и устойчивую в своём составе и структуре, также воспроизводится.

Антонимия фразеологизмов часто поддерживается антонимическими связями их лексических синонимов. Например, рукой подать (близкий) – за тридевять земель (далекий); бить в цель (добиться цели) – бить мимо цели (не добиться цели).

Таким образом, в работе определили понятие антонимов, обозначили классификацию и выделили их отличия. Так при помощи антонимов, мы можем понять фразеологизм и уяснить разницу между синонимами и разобраться в значении слов. Кроме того, новые слова создаются путём антонимов. В конечном итоге, приводит к увеличению словарного запаса и расширению кругозора. Правильное использование синонимов может сделать русский язык точным и живым и избегать однообразности и повторения. В то время антонимы употребляются для улучшения убедительности и выразительности русского языка.

1. Онлайн учебник русского языка. [Электронный ресурс] – URL: <https://tepka.ru/rozentel/36.html>
2. Гвоздев А. Н. Очерки по стилистике русского языка // Москва: КомКнига. – 2009. – С. 407.
3. Розенталь Д. Э. Современный русский язык /Д. Э. Розенталь, И. Б. Голуб, М. А. Теленкова. // Москва: АЙРИС-пресс. – 2006. – С.443.
4. Кутявин Г. Г. Полиглотный словарь антонимов и синонимов // Брянск. – 2014. – С.229.
5. Лаврова Н.А. К вопросу определения антонимии и о типологической классификации антонимов // Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки. – № 7. – 2017. – С.62-71.

Исянгулова Г.А., Гарифуллин Р.Р.

О модальности долженствования и необходимости в современном башкирском языке

*Башкирский государственный университет
(Россия, Уфа)*

doi: 10.18411/lj-04-2021-190

Аннотация

В данной статье рассмотрены лексико-грамматические способы передачи модального значения долженствования и необходимости в современном башкирском языке, так как в кипчакских языках, в том числе и в башкирском языке, отсутствует